

Ascoltare e capire

1/44

14 | Io ho un oggetto che mi è particolarmente caro.

a Di quale oggetto parla Elisa?

- ☐ Di un bracciale con un diamante. ☐ Di un bracciale con una pietra rossa. ☐ Di un bracciale in oro.

b Mettete in ordine cronologico il racconto di Elisa.

- ☐ La madre di Elisa ha lasciato il lavoro.
☐ Sua madre ha portato il bracciale per molto tempo.
☐ Elisa ha ricevuto il bracciale per i suoi 18 anni.
☐ Sua madre ha lavorato tanti anni in Emilia-Romagna.
☐ Il datore di lavoro le ha fatto un regalo.
☐ La madre ha conosciuto il padre di Elisa.



7-12, S. 165-166

15 | E voi, avete un oggetto di famiglia che vi è particolarmente caro? Raccontate.

Un regalo per ...

16 | Rispondete alle domande e trovate il regalo ideale. Fehlt Ihnen eine Idee für ein passendes Geschenk? Beantworten Sie die Fragen.

- Il destinatario è:
☐ il tuo partner ☐ un amico
☐ un familiare ☐ un collega o conoscente
- Quanto legge?
☐ molto ☐ poco ☐ per niente ☐ non lo so
- Ama il verde e la natura?
☐ sì ☐ non tanto ☐ no ☐ non lo so
- Va spesso al cinema, a teatro, ai concerti?
☐ sì ☐ a volte ☐ no ☐ non lo so
- Gli / Le piace giocare (giochi di società, videogiochi ...)?
☐ sì ☐ non tanto ☐ no ☐ non lo so
- Gli / Le piace cucinare?
☐ sì, molto ☐ non tanto ☐ no ☐ non lo so
- Gli / Le piace viaggiare?
☐ sì, molto ☐ non tanto ☐ no ☐ non lo so
- Segue la moda?
☐ molto ☐ non tanto ☐ no ☐ non lo so

La mia partner legge molto / tanto / poco. Ha letto molti / tanti / pochi libri di storia.



cravatta



bottiglia di vino

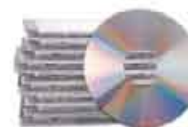


il foulard

libri



il CD



il DVD



scacchi



pianta di fiori



collana





17 | A chi volete fare il regalo? Raccontate. Erzählen Sie Ihrem Partner etwas über die Person, die Sie beschenken möchten. Benutzen Sie dazu die Antworten des Fragebogens. Ihr Partner berät Sie in der Wahl des Geschenks. Tauschen Sie anschließend die Rollen.

Il regalo ideale per lui / lei è ...



18 | Ascoltate. Per chi cercano i regali le due sorelle? Chi riceve che cosa?
Di quale festa si tratta?

- Senti un po', a mamma che cosa regaliamo quest'anno?
- Le prendiamo una bella borsa. Da tanto tempo ne vuole comprare una.
- D'accordo, a mamma la borsa. E a papà? Per lui è più difficile ...
- Perché non gli regaliamo un biglietto per una partita? A gennaio c'è il derby.
- Questa è proprio una buona idea, tifoso com'è! Ah, ai nonni ho già pensato. Ieri ho visto un cofanetto di CD con le opere di Verdi, che dici?
- Perfetto: gli compriamo il cofanetto. Allora con i regali per la famiglia siamo a posto, no?
- E a zia Anna e a zia Pinuccia? Quest'anno però loro non vengono. Gli scriviamo un biglietto?
- Sì, gli mandiamo un biglietto. Però lo dobbiamo spedire questa settimana.
- Oddio, e a nostro fratello? Che gli regaliamo?

19 | Rileggete e completate.

Le prendiamo una bella borsa.
Gli regaliamo un biglietto per la partita.
Gli compriamo un cofanetto di CD.
Gli mandiamo un biglietto d'auguri.

A chi?

a mamma

a

mi
ti
gli / le / Le
ci
vi
gli



20 | Le due sorelle continuano a parlare di regali per altri parenti e amici. A turno fate le domande e rispondete.

- Che cosa posso regalare a ...?
- Gli / le puoi regalare ...

*a nostro fratello così sportivo |
alla mia amica Daniela sempre alla
moda | ai cugini Enrico e Federica
sempre così stressati | ...*

*agli zii Rosa e Giovanni che amano
l'opera | al fratello del mio ragazzo
così intellettuale | al mio amico
Cesare che ha già tutto | ...*

21 | Che cosa regaliamo a ...?



a Annotate i nomi delle persone dell'altro gruppo e decidete che cosa regalare a ognuno di loro.

b Intervistate l'altro gruppo: quali regali hanno scelto?

- Che cosa regalate a Claudia?
- Le regaliamo un CD di Paolo Conte.



22 | Quando avete fatto un regalo l'ultima volta? A chi e per quale occasione?



13–16, S. 166–167

novantacinque 95

Chi mi aiuta?

23 | Leggete il testo. Perché gli amici sono la nuova famiglia?

quando →
(in dem Moment)
wenn ...
se → wenn / falls

Gli amici la nuova famiglia

Dalla spesa alle medicine, sono loro a dare una mano quando abbiamo bisogno

E voi chi chiamate quando restate chiusi fuori di casa alle due di notte, quando siete ammalati e avete bisogno delle medicine o della spesa, quando dovete trasportare un divano da una casa a un'altra, quando volete andare all'Ikea e la macchina non funziona, quando non volete andare da soli dal medico? Chi vi aiuta se vostro fratello, vostra sorella, i vostri genitori vivono in un'altra regione, magari in un altro Paese?

24 | Familiari o amici?

a Chi chiamate? Rispondete alle domande del testo e raccontate.

Quando resto chiuso/-a fuori di casa alle due di notte chiamo ...

Quando devo trasportare un mobile ...

Quando non voglio andare da solo/-a dal medico chiedo a ...

Quando ho bisogno di aiuto ...

b Con chi fate che cosa? Confrontate i risultati nei gruppi.

fare shopping | scambiarsi i vestiti | andare in vacanza |
parlare di un problema | andare al cinema o a teatro |
raccontare un sogno | parlare di progetti e desideri



Pronuncia

 1/46

Im Italienischen
werden die Vokale
meist einzeln anein-
ander gereiht
und deutlich aus-
gesprochen.

25 | Quante vocali! Ascoltate la filastrocca e poi, a turno, leggete voi.

A gennaio
per centosei euro
i miei cugini Mauro,
Paolo e Vauro
hanno comprato una sdraio,
un flauto e un cucchiaino
per zio Gaio
perché il suo compleanno
è il dieci febbraio.



26 | Chi riesce a scoprire le parole?
Leggete a turno.

17-21, S. 167-168

PUOIFUOCOSEISAISUOIIDEASIECHIESAMACELLAIOEUROPEOFIOREFUORI ➤

96 novantasei



Giro d'Italia

IN EMILIA-ROMAGNA CON VITTORIO



Ciao a tutti! Mi chiamo Vittorio e sono nato a Parma, in Emilia-Romagna. Le province della mia regione sono di origine romana. Sono nove città, ricche di bellezze artistiche,

dove si vive bene perché sono tranquille e a misura d'uomo. Le più famose sono Bologna, Parma, Modena, Ravenna e Rimini.



1

Quali città del vostro paese sono per voi a misura d'uomo?

Die Städte der Emilia-Romagna bieten eine hohe Lebensqualität, da sie ruhig und von idealer Größe sind. Welche Städte in Ihrem Land sind besonders lebenswert? Warum?

La cucina emiliano-romagnola è ottima! Forse anche voi avete già provato alcune specialità come il Parmigiano Reggiano, il prosciutto crudo di Parma, i tortellini o cappelletti in brodo (i *caplèt*) ripieni di carne, le lasagne alla bolognese, l'aceto balsamico di Modena: sono tutti prodotti tipici famosi nel mondo. Che fame! La mia regione ha una grande tradizione musicale: dalla lirica al rock moderno. Qui sono nati molti personaggi celebri come Giuseppe Verdi e Luciano Pavarotti, ma anche Zucchero, Vasco Rossi e Ligabue. Se siete invece amanti del cinema, dovete guardare almeno un film dei grandi registi italiani nati qui, come Fellini (chi non conosce *La Dolce Vita*?), Antonioni, Bellocchio e Bertolucci.



2

Molti compositori, cantanti e registi sono nati in questa regione. Ne conoscete alcuni? Als Musik- oder Kinoliebhaber kommen Sie in dieser Region auf Ihre Kosten. Kennen Sie die im Text erwähnten Komponisten, Sänger und Regisseure?

Chi ama i motori conosce sicuramente la mitica Ferrari che ha sede a Maranello, in provincia di Modena, ma anche le altre bellissime macchine di lusso come la Lamborghini e la Maserati e le leggendarie moto da corsa Ducati di Bologna.



La Ferrari è conosciuta in tutto il mondo. Gibt es auch Marken oder Produkte Ihres Landes, die weltbekannt sind?

3

Cari amici, ho un'idea fantastica! Noleggiamo una Ferrari Testarossa, mettiamo un CD di Ligabue e percorriamo l'antichissima Via Emilia fino al mare Adriatico con destinazione Rimini o Riccione. Quando arriviamo mangiamo una piadina romagnola e beviamo un bicchiere di Lambrusco. Poi facciamo un bel bagno, conosciamo gente nuova in spiaggia e tutti a ballare fino alla mattina in una delle discoteche storiche della riviera romagnola come la Baia Imperiale o il Cocoricò!



4

L'Emilia-Romagna è famosa anche per l'industria del turismo e del divertimento. Welche Rolle spielen Tourismus und Unterhaltungsindustrie in Ihrer Region?

Se invece avete voglia di venire per migliorare l'italiano, dovete sapere che a Bologna e a Parma si trovano le università più antiche del mondo!



E se non potete partire subito, ma volete conoscere meglio la mia regione, ricordatevi che in tanti paesi europei esiste un'associazione di emiliano-romagnoli. I suoi soci (come me) oggi abitano e lavorano

in Germania, Belgio, Francia, Svezia, Svizzera e organizzano manifestazioni ed eventi molto interessanti per promuovere la nostra bellissima terra!

Per comunicare

27 | Disegnate e scrivete per memorizzare. Verwandschaftsbezeichnungen prägen sich gut ins Gedächtnis ein, wenn Sie den eigenen Stammbaum skizzieren und bei den Namen der Verwandten die jeweils passende Bezeichnung dazu schreiben (z. B. Helene *mia nonna* – Robert *mio fratello*).

Fragen zur Person stellen bzw. darauf antworten

Quanti anni hai?	Ho 35 anni.
Quand'è il tuo compleanno?	Il mio compleanno è in maggio / il 9 luglio.
Quando sei nata?	Sono nata nel 1986 / il 20 aprile 1971, a Berna.
Sei sposato?	No. / Sì, dal 2005. / No, convivo.

Über die Familie und persönliche Beziehungen sprechen

Quanti fratelli hai?	Ho tre fratelli: due sorelle e un fratello. Non ho fratelli.
La tua famiglia vive all'estero?	Sì, i miei genitori vivono in Croazia.
Come si chiamano i Suoi figli?	Si chiamano Manuela e Florian.
È già nonna / zia?	Sì, ho quattro nipoti.
Chi La aiuta quando ...?	Quando ho bisogno di aiuto, chiedo a un'amica.

Jdm. gratulieren / Glück wünschen

Tanti auguri da Lisa / da tutti noi. Buon compleanno / onomastico! Felicitazioni! Congratulazioni! I miei migliori auguri. Buon Natale e felice Anno Nuovo!
--

Über Geschenke sprechen

Che cosa regali a Mara?	Le regalo un foulard.
Che cosa posso regalare a Piero?	Gli puoi regalare un CD.

Über persönliche Vorlieben Auskunft geben

Ama la natura?	Sì, tanto.
Le piace viaggiare?	Sì, molto. / Non tanto.
Segue la moda?	Poco. / No, per niente.

Per il dossier



Portfolio

Legen Sie die Grußkarte in das Dossier Ihres Portfolios.

28 | Volete mandare un regalo a una persona cara.

Scrivete un biglietto da allegare.



Grammatica

1 | Die Angabe von Jahreszahlen

→ 39

Il 2000 è stato un anno speciale!
 Nel 1980 è nato mio fratello.
 Ho lavorato a Trento **fino al** 2001.
 Dal 1995 **al** 1997 ho abitato a Forlì.

Vor Jahreszahlen steht der bestimmte Artikel, der häufig mit den Präpositionen *in*, *a* oder *da* verschmilzt. Beachten Sie, wie man die Jahreszahlen liest: *nel 1920* – *nel millenovecentoventi*. *Gli anni '80* bedeutet *die achtziger Jahre*.

2 | Der Possessivbegleiter

→ 10

il mio	la mia	i miei	le mie
il tuo	la tua	i tuoi	le tue
il suo / Suo	la sua / Sua	i suoi / Suoi	le sue / Sue
il nostro	la nostra	i nostri	le nostre
il vostro	la vostra	i vostri	le vostre
il loro	la loro	i loro	le loro

Vor dem Possessivbegleiter steht der Artikel, außer bei Verwandtschaftsbezeichnungen im Singular. *Loro* ist unveränderlich und steht immer mit Artikel. Beachten Sie den Bezug: *il suo amico* – sein / ihr Freund, *la sua famiglia* – seine / ihre Familie.

un mio amico
 einer meiner
 Freunde
 ein Freund von
 mir

3 | Die Angabe des Alters

→ 40

Mia figlia **ha** 14 anni.

Für die Angabe des Alters wird das Verb *avere* verwendet.

4 | Molto, tanto, troppo und poco als Adjektiv und Adverb

→ 22

Gino ha **molti** / **tanti** / **troppi** / **pochi** libri.
 Dina lavora **molto** / **tanto** / **troppo** / **poco**.

Molto / *tanto* / *troppo* / *poco* können Adverbien oder Adjektive sein. Als Adjektive werden sie an das Substantiv angeglichen, als Adverbien sind sie unveränderlich.

5 | Das indirekte Objektpronomen

→ 18

Paola non mi ha regalato un libro.	mi	mir
Ti mando un sms quando arrivo.	ti	dir
Gli scrivo un'e-mail. (= a Pino)	gli	ihm
Pia non c'è, ma le dico che hai chiamato.	le	ihr
Signora, Le ho portato una lettera.	Le	Ihnen
Ci dai il tuo numero di cellulare?	ci	uns
Domani vi dico come ho deciso.	vi	euch
Gli compriamo un CD. (= ai nonni)	gli	ihnen
Gli piace ballare. (= alle mie amiche)		

Das indirekte Objekt (wem?) steht in Verbindung mit der Präposition *a*. Es kann durch ein Pronomen wiedergegeben werden, welches vor dem konjugierten Verb steht.
Compro un CD a Paola. → *Le compro un CD.*

6 | Die Konjunktionen quando und se

→ 36

Quando ho bisogno di aiuto, chiamo mio zio.
Quando vieni, ne possiamo parlare.
Se domani vieni, mi chiami prima?

Quando und *se* bedeuten *wenn*: *quando* im Sinne von *jedes Mal wenn* oder *zu dem Zeitpunkt, wenn*, *se* im Sinne von *falls*.

novantanove 99

9 La mia casa, le mie cose

eine Wohnung und ihre Einrichtung beschreiben ++ Vor- und Nachteile einer Wohnlage nennen ++
eine Wohnungsanzeige verstehen ++ das Wetter beschreiben bzw. sich darüber informieren ++
Kleidung einkaufen ++ nach dem Preis fragen



1 | Guardate e rispondete.



- a Di quali fiere si tratta? Dove hanno luogo? Qual è possibile visitare senza pagare? Per quale c'è una riduzione?
- b Qual è interessante per chi vuole comprare una borsa in pelle? E per chi cerca una pianta d'ulivo?



2 | Avete già visitato una fiera? Dove? Avete comprato qualcosa?

La fiera ... del libro | del mobile | del turismo | del vino | dell'antiquariato | della moda | dello sport | del tempo libero | dell'alimentazione | dell'artigianato | dell'elettronica

Ci trasferiamo.

3 | Leggete l'e-mail di Manuela:
di quale novità parla? Quale delle tre fiere ha visitato?

4 | Vantaggi o svantaggi?

a Sottolineate i vantaggi della nuova casa di Manuela. C'è anche qualche svantaggio?

b Classificate ora i seguenti tipi di casa e caratteristiche come vantaggi o svantaggi. Confrontate i risultati.

villetta a schiera | appartamento |
casa unifamiliare | in centro |
in periferia | in campagna | vicino al
mare | vicino ai centri commerciali |
vicino ai mezzi pubblici | al pianoterra |
su due piani | all'ultimo piano | grande | piccolo | luminoso | nuovo | vecchio |
ristrutturato | tranquillo

● Per me abitare in una villetta a schiera è un vantaggio. ○ Anche per me. / Per me no.

vantaggi 👍

svantaggi 👎

Cara Paola,
finalmente mi trasferisco in città! Davide ed io abbiamo comprato una villetta a schiera a Massa, a metà strada fra il posto dove lavoro io e l'azienda dove lavora Davide. È vicino a due grandi centri commerciali e ci sono mezzi pubblici comodi. Inoltre siamo a cinque chilometri dal mare e questo è certamente un altro vantaggio, anche se d'estate il mare chiaramente richiama tanti turisti.

La nostra casa è abbastanza grande. Al pianoterra c'è l'ingresso, un soggiorno luminoso con una porta-finestra, un bagno e la cucina. Al piano superiore ci sono una cameretta, uno studio grande, la nostra camera da letto con un terrazzino e un altro piccolo bagno. Dietro la casa c'è anche un giardino. Tutti dicono che è molto bella e che abbiamo scelto bene. Ma è costata anche un sacco di soldi! La prossima settimana probabilmente iniziamo a imbiancare le pareti con colori diversi per ogni camera. Vogliamo arredare la casa in stile moderno, con mobili chiari e qualche pezzo antico. Proprio ieri abbiamo visitato una fiera e abbiamo comprato alcuni mobili. Non ti dico quanto lavoro per sistemare tutto, ma siamo veramente contenti.

E voi, tutto bene?

Cari saluti

Manuela



dire

io dico

tu dici

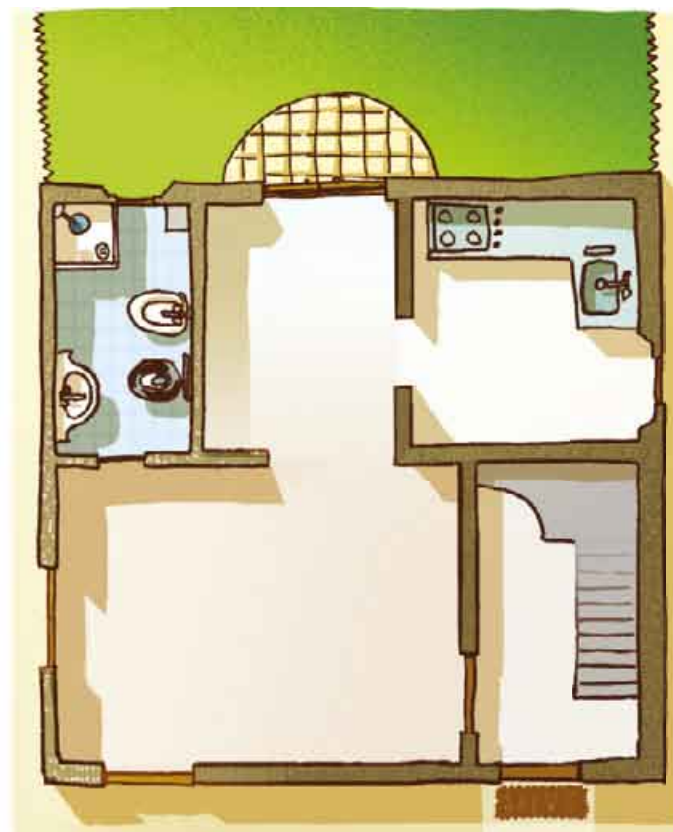
lui/lei/Lei dice

noi diciamo

voi dite

loro dicono

5 | Completate la piantina della casa di Manuela e Davide con l'aiuto dell'e-mail.





6 | Ecco i mobili e gli accessori che Manuela e Davide hanno comprato alla fiera.

Dove li sistemate? Übernehmen Sie die Rollen von Manuela und Davide. Jeder arbeitet einen Vorschlag aus, wo die Möbel stehen sollen. Einigen Sie sich, wie Sie die Zimmer einrichten. Berücksichtigen Sie dabei auch Möbel und Einrichtungsgegenstände, die Sie bereits besitzen (*il letto, dei quadri, il guardaroba, degli specchi*).

- Possiamo mettere la lampada nel soggiorno, nell'angolo vicino al tavolo.
- D'accordo. / Io invece la vorrei mettere a destra del divano.



lampada



divano



tavolo



sedia



armadio



poltrona



tappeto



libreria

7 | Completate con le parole che trovate nell'e-mail. Trovate nel testo altri avverbi in -mente?

Beachten Sie:
Abbiamo scelto *bene*.
Abbiamo fatto
una *buona* scelta.

Finalmente mi trasferisco in città.

Il mare _____ richiama tanti turisti.

Siamo _____ contenti.

Für die Bildung des Adverbs gilt:

aggettivo	avverbio
chiaro/-a	→ _____
vero/-a	→ _____
probabile	→ _____

8 | La casa nuova è pronta. Manuela ha invitato un'amica a vedere la casa. Sono già le quattro e deve fare ancora tante cose. Completate con le forme dell'avverbio.

16:00

Accidenti, Paola è _____ (sicuro) puntuale. Devo mettere _____ (rapido) in ordine il soggiorno e pulire _____ (veloce) il bagno. _____ (naturale) devo anche preparare qualcosa da mangiare.

17:45

_____ (buono), è tutto pronto, posso bere _____ (tranquillo) un caffè e aspettare l'arrivo di Paola.



9 | Manuela e Davide hanno scelto per il soggiorno il colore giallo. E voi avete qualcosa di giallo? Quali sono i colori della vostra casa?

pareti | mobili | tende | cuscini | divano | tappeti

arancione grigio/-a blu marrone
beige giallo/-a rosa azzurro/-a
viola bianco/-a rosso/-a nero/-a

Le tende del mio soggiorno sono ...





10 | Avete comprato casa e uno zio vi vuole fare un regalo. Che cosa vi serve ancora per l'arredamento?

11 | Di che colore è l'estate? Quali colori associate a ...

una sera d'estate | una passeggiata d'autunno | una fredda giornata invernale |
una domenica mattina | una cena all'aperto | una giornata di primavera in campagna |
un pomeriggio al mare | una notte di dicembre



1-8, S. 170-171

Per me i colori di una sera d'estate sono il rosso e ...

Ho letto il Suo annuncio ...

12 | Chi ha messo i seguenti annunci offre o cerca una casa?

13 | Quale annuncio può interessare a una coppia di anziani? E a una persona che va ad abitare da sola?

AFFITTI

BARI CENTRO – A pochi passi dal centro di Bari si affittano monolocali / bilocali ammobiliati; riscaldamento autonomo, aria condizionata, tv, terrazza e posto auto. Tutto incluso nel prezzo. Per informazioni contattare la sig.ra Caterina 080 4436785.

PALESE (BA)– Si affitta appartamento non ammobiliato, al secondo piano con ascensore. Ingresso, soggiorno, cucina abitabile, 2 ampie camere, bagno, 2 balconi. Garage. Riscaldamento centralizzato. Zona periferica di Bari, molto tranquilla. Euro 680 / mese. Giulio 080 7805208.



14 | E ora a voi!

a Per motivi di lavoro vi dovete trasferire a Bari per due anni. Quale soluzione può andare bene per voi? Perché?

b Fate una lista delle informazioni che ancora vi servono. Telefonate poi alla persona da contattare e fissate eventualmente un appuntamento.

*Buongiorno, ho letto il Suo annuncio e vorrei qualche informazione su ...
Quant'è l'affitto al mese?
È incluso anche il garage?*

*Prego, che cosa Le interessa sapere?
Sono ... euro.*

15 | Osservate le frasi.

Si affitta ampio appartamento.
Si affittano monolocali ammobiliati.
Si telefona per avere informazioni.

Das *si* entspricht dem deutschen *man*.
Wann steht das Verb im Singular bzw. im Plural?

affittasi → si affitta



16 | Che cosa si fa quando si cerca casa, che cosa non si fa? In coppia formate delle frasi con i seguenti elementi o con altri a piacere.

telefonare alle agenzie | guardare in Internet | leggere gli annunci sul giornale |
chiedere ad amici e conoscenti | valutare più offerte | comprare subito dei nuovi mobili |
visitare diverse case | cercare con calma | contrattare sul prezzo dell'affitto |
andare con i bambini piccoli a visitare gli appartamenti ...

Quando si cerca casa si telefona alle agenzie, ...



17 | Raccontate della vostra casa. Il vostro compagno fa uno schizzo e prende appunti. Dopo verificate se il disegno corrisponde alla vostra descrizione e poi scambiate i ruoli.



9–11, S. 172

Abito

La mia casa / Il mio appartamento

in un appartamento, | in una casa.

è al primo / al secondo / all'ultimo piano.
ha ... stanze

Ascoltare e capire

▶ 1/47

18 | Il cielo in una stanza Ascoltate la canzone cantata da Franco Battiato. Secondo voi ...

la canzone parla

☐ d'amore

☐ della natura

chi canta è

☐ a casa

☐ fuori casa

▶ 1/47

19 | Riascoltate la canzone e guardate l'illustrazione. Riuscite ad abbinare al disegno qualche parola della canzone?

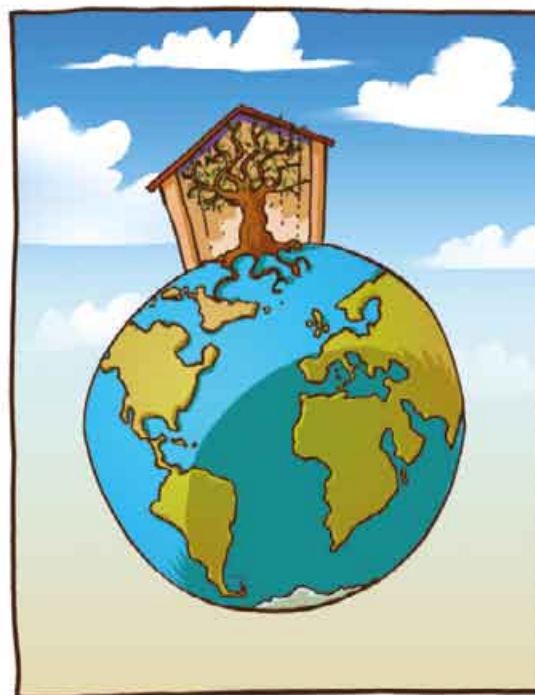
20 | Ora riscrivete voi la strofa con l'aiuto delle seguenti parole o a piacere.

casa | divano | balcone | giardino |
televisore | mondo | sole | mare |
occhi | prato | verde

Quando sei qui con me
questo/-a _____

no, non esiste più.

Io vedo _____



Che giornata grigia!

Che tempo fa?

Che cielo azzurro!

21 | Fa bel tempo, fa brutto tempo.

a Completate i fumetti con l'aiuto delle espressioni date.

Fuori è tutto bianco!

Fa bel tempo.
Il tempo è bello.
Fa brutto tempo.
Il tempo è brutto.



c'è il sole



fa caldo



è nuvoloso



nevicata



piove



c'è la nebbia



c'è vento



fa freddo

▶ 1/48

b Ascoltate e controllate le vostre frasi.



22 | Che cosa mettete quando fa caldo? E quando fa freddo o nevica?



maglietta | giacca |
maglione | camicia |
pantaloni corti |
abito da sera |
cappotto | gonna |
impermeabile |
vestito leggero |
giubbotto | costume
da bagno | berretto |
guanti | sciarpa |
cappello | scarpe
sportive | sandali |
stivali

Quando fa caldo metto
un vestito leggero e i sandali.



12-13, S. 173

È tempo di saldi. Andiamo a fare spese.



23 | Guardate la vignetta.

Secondo voi, che cosa significa la parola "saldi"?
Nella vostra regione o città in quali mesi ci sono?
Andate a fare spese nel periodo dei saldi?



24 | Dove potete comprare ... ?

a Abbinate gli oggetti al nome del negozio.

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ negozio di abbigliamento | ☐ negozio di articoli sportivi | ☐ libreria |
| ☐ negozio di calzature | ☐ negozio di articoli per la casa | ☐ negozio di elettronica e informatica |



1. le scarpe



2. il computer



3. la moka



4. il dizionario



5. la maglietta



6. il pallone

b Vi piace andare a fare spese? Quali di questi negozi sono interessanti per voi?
Che cosa comprate volentieri quando siete in Italia?

1/49

25 | Due amiche in giro a fare spese Ascoltate il dialogo e completate.Beachten Sie:
il numero (di scarpe)

la taglia (dei vestiti)

I 44 → D 38!

- Ah, finalmente fuori! Quanta gente! Belle offerte però, vero?
- Sì, sì, hai fatto proprio un affare: due paia di _____ al prezzo di uno!
- Beata te che hai il 39, io non trovo mai il mio numero.
- Sì, io di solito sono fortunata.
- Adesso vorrei cercare qualcosa per me: continua a fare freddo e non ho più niente da mettere.
- Allora andiamo qui di fronte.
- ...
- Buongiorno, vi posso aiutare?
- Sì, grazie! Cerco qualcosa di sportivo e di caldo: un bel maglione, una giacca pesante ...
- Ha già visto le _____ in saldo?
- Quelle in vetrina? Ma c'è la mia taglia? Porto la 44.
- Ora guardo. Intanto Le posso far vedere i _____ ... ecco, questi sono caldissimi.
- Belli. Quanto vengono?
- Sono in saldo anche questi. Scontati costano 58 euro.
- Quello marrone mi piace. Tu che dici?
- È bello, perché non lo provi?
- Ecco anche la _____, ma c'è solo la 42. Se la vuole provare, il camerino è lì a destra.
- ...
- Come va la giacca?
- No, la giacca è troppo stretta, il _____ invece va benissimo. Lo prendo.

26 | Rileggete il dialogo e poi completate.

questo/-a



quello/-a

Vi posso aiutare?
Ha già visto le giacche in saldo?
Che taglia porta?
Le posso far vedere i maglioni?
Come va la giacca?

Sì, _____! _____.
_____? Ma _____?
Porto _____.
Belli. _____?
No, _____.

27 | Abbinate ogni parola al suo contrario.Quanto viene?
Quanto vengono?↓
Quanto costa?
Quanto costano?

1. piccolo 2. lungo 3. elegante 4. classico 5. stretto 6. leggero
☐ moderno ☐ largo ☒ grande ☐ pesante ☐ corto ☐ sportivo



14–18, S. 173–174

28 | E ora a voi! Siete in un negozio di abbigliamento e volete comprare qualcosa. Fate il dialogo tra cliente e commesso/-a.**Pronuncia**

1/50



19, S. 175

29 | Ascoltate e leggete. Wird das s am Wortanfang wie in Ross oder in Rose gesprochen? In welchen Wörtern klingt s wie in Post bzw. in Espresso?« Sposa bagnata,
sposa fortunata. »« Notte d'inverno, stellato cielo,
mattinata di gelo. »« Rosso di sera, bel tempo si spera.
Rosso di mattina, la pioggia si avvicina. »

106 centesei



Giro d'Italia

IN PUGLIA CON GIULIANA



Pronti? Via! Sono la vostra guida attraverso la Puglia: "il tacco dello stivale". Mi chiamo Giuliana e abito in Germania da molti anni. Ho studiato

lingua e letteratura tedesca all'Università di Bari: il mio amore per la Germania è nato a 13 anni, quando ho scoperto Federico II di Svevia (1194–1250) e i suoi figli.

Lo sapete che hanno vissuto in Puglia e hanno lasciato grandi esempi di architettura e cultura? La città di Manfredonia, vicino a Foggia, prende il nome da Manfredi, uno dei figli. Dante nella *Divina Commedia* dice di lui: "Biondo era, e bello e di gentile aspetto". Come si può – da ragazzine – non innamorarsi di un uomo così?



E da voi? Ci sono città che portano il nome di persone importanti?

Manfredonia verdankt ihren Namen Manfredi, von dem Dante sagt: „Blond war er und schön und von edler Gestalt“. Gibt es auch in Ihrem Land bzw. in Ihrer Region Städte, die nach wichtigen Persönlichkeiten benannt sind?



L'opera più maestosa che Federico ha lasciato nella mia regione è Castel del Monte, un castello in stile romanico a forma di ottagono e con otto torri, orientato verso il sole secondo gli studi di astronomia del tempo. È un posto davvero magico!

Conoscete Federico II di Svevia? Kennen Sie Friedrich II. den Staufer? Gibt es auch in Ihrem Land Burgen, die gut erhalten und heute noch zu besichtigen sind?

In questo Giro voglio però parlare anche dei tipi di architettura della mia regione. Allora mi seguite? Cominciamo con lo stile romanico pugliese, unico nella storia dell'architettura europea. Un esempio

bellissimo è la cattedrale di Trani sul mare, con le sue finestre di alabastro. A Bari, nella Basilica di San Nicola, protettore della città, trovate le reliquie di Nikolaus, vescovo di Mira. È il Nikolaus che, nell'Europa del Nord, il 6 dicembre porta regali ai bambini.



Venite ora con me a vedere i trulli di Alberobello! Queste antiche piccole case rotonde costruite solo pietra su pietra, sono davvero originali! C'è una leggenda sui trulli: per non pagare le tasse sulla casa, gli abitanti del paese smontavano le case e le ricostruivano dopo la partenza degli impiegati del fisco.



E da voi, ci sono case da smontare, o comunque particolari?

Richtig verstanden! Es war eine Art von Spiel mit Bauklötzen: Die Einwohner von Alberobello bauten ihre Häuser ab, wenn die Steuereintreiber kamen. Gibt es auch in Ihrem Land besondere Bauwesen aus früheren Zeiten?

Fra gli esempi di architettura pugliese vorrei ricordare anche le chiese e i palazzi di Lecce, ricchissimi di decorazioni nel particolare stile barocco della città. A Lecce dovete camminare con il naso in su. Ma c'è tanto altro in Puglia: le feste religiose, le sagre; i colori della natura: i fiori blu, gialli e rossi lungo le strade di campagna, i fichi d'India e gli olivi; e il colore del mare sul Gargano o a Santa Maria di Leuca, dove l'Adriatico e lo Ionio si incontrano. Se ci penso, non ho mai lasciato la mia regione. Sono sicura: anche voi in Puglia vi potete sentire a casa, come Federico II, che ha amato tanto questa terra.



"Sentirsi a casa": Wie würden Sie das übersetzen? Sich heimisch fühlen | Alte Häuser mögen | Sich nach dem eigenen Zuhause sehnen?

Per comunicare

30 | Rispondete con le parole e le espressioni che avete imparato. Descrivete la vostra stanza preferita. Che tempo fa oggi? Quali abiti avete messo?

Eine Wohnung und ihre Lage beschreiben

Abito in una villetta a schiera in periferia / in centro.
Il mio appartamento ha tre stanze, una cucina abitabile, un bagno e due balconi.
Al pianoterra c'è un soggiorno molto luminoso.
Al primo piano c'è la camera da letto e lo studio.
Dietro la casa c'è un piccolo giardino.

Die Einrichtung beschreiben

Abbiamo dei mobili chiari.
Nell'angolo vicino al tavolo ho messo una lampada blu.
Le tende del mio soggiorno sono rosse.

Sich über eine Wohnung informieren

Ho letto il Suo annuncio e vorrei qualche informazione.
Quant'è l'affitto al mese?
Ci sono negozi qui vicino?

Nach dem Wetter fragen bzw. es beschreiben

Che tempo fa?
Fa brutto / bel tempo.
Il tempo è bello / brutto.
Oggi c'è il sole e fa caldo / piove e fa freddo.
Fuori è tutto bianco: nevica da stamattina.

Kleidung einkaufen

Cerco un maglione pesante / un paio di scarpe nere.
C'è la mia taglia / il mio numero?
Porto la 44. / Ho il 39.
Vorrei provare i pantaloni. Dov'è il camerino?
Quanto viene / costa?

Gefallen / Missfallen äußern

Quello marrone mi piace.
È bello. Va benissimo.
La giacca è troppo stretta / larga / corta / lunga.



Portfolio

Legen Sie Ihr Angebot in das Dossier Ihres Portfolios.

Per il dossier

31 | Volete offrire la vostra casa in cambio di un'altra casa in Italia per una settimana o un mese. Mettete un annuncio su www.scambiocasa.com. Sie möchten Ihre Wohnung mit einer italienischen Familie tauschen. Tragen Sie Ihre Daten ein.

La casa:

Il quartiere:

Altre informazioni:

Casa nostra può ospitare	4	persone
Noi siamo		adulti
Abbiamo		bambini
Stanze da letto		
Bagni		

Città più vicina	
Aeroporto più vicino	

Grammatica

1 | Das unregelmäßige Verb *dire*

→ 27

dire			
io	dico	noi	diciamo
tu	dici	voi	dite
lui/lei/Lei	dice	loro	dicono

Das Verb *dire* ist unregelmäßig.

Beachten Sie auch das unregelmäßige Partizip

Perfekt: *Anna ha detto che lei e Giulio domani vanno a Firenze.*

2 | Adverbien auf *-mente*

→ 15

Nella pausa pranzo **velocemente**.
La casa è **particolarmente** bella.
certo/-a → **certamente**
veloce → **velocemente**
naturale → **naturalmente**
particolare → **particolarmente**

Ein Adjektiv bestimmt ein Substantiv näher (*un pranzo veloce*: ein schnelles Mittagessen), ein Adverb dagegen einen Satz, ein Verb (ich esse schnell) oder ein Adjektiv (besonders schön). Viele Adverbien werden gebildet, indem man an die feminine Singularform eines Adjektivs (-a bzw. -e) die Endung *-mente* anhängt. Bei Adjektiven, die auf Vokal + -le oder -re enden, entfällt das e vor *-mente*.

Beachten Sie:
buono/-a → *bene*
una buona pizza
mangiare bene

3 | Farbadjektive

→ 14

un divano	bianco	una sedia	gialla
	marrone		verde
	rosa		blu

Die meisten Farbadjektive (*bianco, giallo, rosso, verde* etc.) werden an das Substantiv, auf das sie sich beziehen, angeglichen. *Beige, blu, rosa* und *viola* sind unveränderlich.

4 | Die Wiedergabe von *man*

→ 30

Da Mario si mangia bene.
Si visita una fiera. (... wird besucht)
Si affittano camere. (... werden vermietet)

Man wird im Italienischen durch die *si*-Konstruktion wiedergegeben. Beachten Sie, dass das Bezugswort im Deutschen ein Objekt, im Italienisch aber das Subjekt ist. Je nach Bezugswort steht das Verb im Singular oder im Plural.

5 | Verschiedene Bedeutungen von *tutto*

→ 23

Ho fatto tutto. (*alles*)
La casa piace a tutti. (*allen*)
Lavoro tutto il giorno. (*den ganzen*)
Invitiamo tutti gli amici. (*alle*)

Tutto kann je nach Zusammenhang unterschiedliche Bedeutungen haben: Steht *tutto* bzw. *tutti* allein, bedeutet es *alles* bzw. *alle*. Vor einem Substantiv bedeutet *tutto/-a* der / die / das ganze, *tutti/-e* alle. Vor dem Substantiv steht immer der Artikel.

Beachten Sie:
tutti e due
→ alle beide

6 | Die Demonstrativpronomen *questo* und *quello*

→ 21

- Questo non è il mio libro!
- Non trovo più i guanti.
- Ti piacciono le magliette?
- Allora è quello sul tavolo in soggiorno.
- Quali, quelli neri?
- Questa sì, quella no.

Mit *questo/-a* verweist ein Sprecher auf Dinge in seiner unmittelbaren Nähe, mit *quello/-a* auf etwas, das weiter weg ist. Werden zwei Dinge verglichen, benutzt man für das eine *questo/-a*, für das andere *quello/-a*.

centonove 109

Intermezzo 3

Per imparare meglio

1 | Scrivere in italiano: un'e-mail

a Per scrivere un'e-mail potete usare le frasi che avete imparato nel libro. Leggete un'altra volta le e-mail alle pagine 59, 60 e 101. Wie lautet jeweils die Anrede und Schlussformel? Schreiben Sie diese auf die entsprechenden Zeilen.

Buongiorno

A domani

Cari saluti



b Quali differenze notate nei modi di salutare all'inizio e alla fine delle tre e-mail? Welche Unterschiede in den Anrede- und Schlussformeln erkennen Sie? Beschreiben Sie sie.

c E ora a voi! Volete organizzare un fine settimana insieme a un vostro amico italiano. Scrivete un'e-mail con l'aiuto dei seguenti punti.

salutare e chiedere come va | fare una proposta per un fine settimana |
in montagna o al mare | indicare alcune attività interessanti |
dire quale proposta si preferisce | chiedere una risposta | salutare



d Secondo voi aiutano i punti indicati sopra a scrivere le e-mail? Perché? Pianificate anche nella vostra lingua i testi scritti? Usate anche altri metodi? Hat Ihnen die obige Gliederung beim Schreiben geholfen? Strukturieren Sie in Ihrer Sprache einen Text, bevor Sie zu schreiben beginnen? Bei welchen Textsorten? Wie gehen Sie vor? Tauschen Sie Ihre Vorschläge in der Gruppe aus.

2 | Parlare anche con ... le mani!



a Siete a fare la spesa in un negozio d'alimentari senza dizionario e non sapete il nome di alcuni prodotti. Che fate? Beim Einkaufen fallen Ihnen die Namen einiger Produkte nicht ein. Sie können sich aber mit Umschreibungen und Gesten helfen. Schreiben Sie auf Ihre Einkaufsliste zwei weitere Produkte und beschreiben Sie diese Ihrem Partner, ohne ihre Namen zu nennen. Findet er heraus, was Sie meinen?

- Allora, voglio comprare un chilo di ... Sono piccole, dolci e di colore rosso. A volte però sono aspre, spesso sono in coppia. Si vendono a etti o a chili. Che cosa sono?
- Sono le ciliegie!
- Esatto. Adesso tocca a te!



b Vi è successo qualche volta di non sapere una parola nella vostra lingua? Come l'avete spiegata? Pensate insieme ad alcune possibilità. Fällt Ihnen manchmal auch in Ihrer eigenen Sprache ein Wort nicht ein? Was tun Sie in diesem Fall? Erstellen Sie mit Ihrem Partner eine Liste von Möglichkeiten und besprechen Sie diese in der Gruppe.



Sbagliando s'impara



3 | Dov'è l'errore?

a Leggete le seguenti frasi e cercate gli errori. In jedem der folgenden Sätze verbirgt sich ein Fehler. Gelingt es Ihnen, alle zu finden? Vergleichen Sie mit einem anderen Paar und versuchen Sie, die Fehler zu korrigieren.

- | | |
|---|---|
| 1. La mia sorella mi ha regalato un CD. | 5. Finalmente ho trovato una monolocale! |
| 2. Noi la vediamo non spesso. | 6. Signora Marconi ha telefonato oggi pomeriggio. |
| 3. Abbiamo ancora uova? | 7. Hai prenduto il cellulare? |
| 4. Domani matina andiamo a fare la spesa? | 8. Domani fa sole. |
| | 9. Tanti auguri all'Anno Nuovo! |

b Adesso provate a classificare gli errori. Versuchen Sie nun, die Fehler den angegebenen Kategorien zuzuordnen.

- | | | |
|---|--|--|
| ☐ falsa Satzstellung | ☐ unpassende Präposition | ☐ falscher Artikel |
| ☐ falscher Ausdruck | ☒ 1 überflüssiges Wort | ☐ Rechtschreibfehler |
| ☐ falsche Pluralform | ☐ Verbform falsch gebildet | ☐ Ableitung aus der Muttersprache |



c Dove si blocca la comunicazione? Welche Sätze sind nicht verständlich und bei welchen Fehlern wird die Kommunikation gestört?



4 | Riflettiamo insieme sugli errori.

a Come molti stranieri che cominciano a parlare la vostra lingua, forse anche voi avete dei problemi a esprimervi in italiano. Quando? Quali sono i vostri errori? Haben auch Sie, genauso wie Ausländer in Ihrer Sprache, Schwierigkeiten mit dem Italienischen? Welche Fehler machen Sie? In welchen Situationen?

b Come correggere gli errori? Raccogliete proposte e idee con l'aiuto dell'insegnante. Wie können Sie Ihre Fehler korrigieren? Sammeln Sie in der Gruppe und mit Hilfe des Kursleiters Vorschläge.

Una lingua, una cultura



5 | Che cosa è successo?

a Guardate i disegni e riflettete sulle reazioni delle persone. Beschreiben Sie die Reaktionen der Personen auf den Zeichnungen.

Un regalo "particolare": crisantemi



A tavola non si può dire di no!



Visita a sorpresa della famiglia Caruso ai Müller





b Avete mai vissuto una situazione di questo tipo? Secondo voi perché si è creata questa situazione? Fate delle ipotesi in coppia e poi discutete in gruppo e con l'insegnante. Aus welchem Grund reagieren die Personen auf den Bildern auf diese Weise? Haben Sie schon eine ähnliche Situation erlebt? Wie und warum ist Ihrer Meinung nach diese Situation entstanden? Versuchen Sie in der Gruppe und mit dem Kursleiter Antworten zu finden.

6 | Non solo parole!

a Che cosa significano queste espressioni? Wählen Sie die passenden Entsprechungen aus.

Non ti dico quanto lavoro per sistemare tutto!

- ☐ Du kannst dir nicht vorstellen ...
- ☐ Ich sage dir nicht ...
- ☐ Tatsächlich ...

Allora **siamo a posto**, no?

- ☐ Das ist unser Platz, oder?
- ☐ Es ist in Ordnung so, oder?
- ☐ Damit ist das Thema abgeschlossen, oder?

Hai fatto **proprio un affare**!

- ☐ Das war aber ein Schnäppchen!
- ☐ Das war schon ein Ding!
- ☐ Das war wirklich ein Geschäft!

Mi raccomando, i peperoni, belli maturi, eh?

- ☐ Bitte, vergiss meine reifen Paprika nicht!
- ☐ Aber bitte schön reif, ja!
- ☐ Ich empfehle Ihnen reife Paprika.

Finalmente mi trasferisco in città!

- ☐ Schließlich ...
- ☐ Endlich ...
- ☐ Letztendlich ...

Costa **un sacco di soldi**.

- ☐ Es kostet ein Haufen Geld.
- ☐ Es kostet Geld.
- ☐ Es kostet kaum Geld.



b Quando si usano queste espressioni? Completate il biglietto di Claudio al suo amico Angelo. Lesen Sie die Notiz, die Claudio an Angelos Tür geheftet hat, und vervollständigen Sie mit den obigen Ausdrücken.

Ciao Angelo, ti ho telefonato e sono venuto qui due volte, ma come al solito non ci sei!! C'è una grande novità: _____
ho comprato casa. _____ quanti giorni ho
passato a riflettere, perché comprare un appartamento nuovo oggi costa
_____, ma alla fine ho trovato
un'occasione e ho fatto _____. Chiara
naturalmente è felicissima. E così con la casa _____.
Ora la vogliamo arredare bene e abbiamo bisogno di te. Mi chiami appena puoi?
Presto, _____!

Ciao

Claudio

Giochiamo insieme



7 | In viaggio per imparare Spielen Sie in Gruppen. Jede Gruppe benötigt einen Würfel und Spielfiguren (Münzen o.ä.), die auf das Feld *Stazione* gesetzt werden. Jeder Spieler würfelt, rückt um die von ihm gewürfelte Augenzahl vor und löst die Aufgabe auf dem Feld. Er kann sich in alle Richtungen bewegen und die Felder bzw. Farben frei wählen. Ist die Lösung richtig, bekommt er, je nach Farbe des Feldes, Punkte. Ist sie falsch, muss er zu seinem Ausgangsfeld zurückkehren. Achtung! Ein Spieler darf nicht zwei Mal auf demselben Feld zum Stehen kommen. In diesem Fall muss er auf seinem Ausgangsfeld bleiben und eine Runde aussetzen. Wer als Erster 20 Punkte gesammelt hat und zum Startfeld zurückkehrt, hat gewonnen.

ARANCIONE = grammatica (1 punto)

AZZURRO = domandare e rispondere (2 punti)

VERDE = comunicare (3 punti)



FAI LA DOMANDA: Questo fine settimana vado al mare.	COMPLETA: vero > veramente probabile > ... buono > ...	DESCRIVI il tuo soggiorno.	RISPONDI: Che cosa metti quando nevicata?	Vuoi cambiare casa: INDICA le caratteristiche della casa che sono importanti per te.
RACCONTA che cosa hai fatto prima di venire a lezione.		COMPLETA: Oggi devo fare la spesa ... supermercato e poi devo andare ... fruttivendolo e ... macelleria.		COMPLETA: Vorrei delle banane, ... zucchini e ... peperoni.
COMPLETA: • Hai visto Piero? ○ Sì, ... incontro ogni giorno. • E Carlotta? ○ ... vedo il sabato. Tu invece non ... vedi molto, vero?	RISPONDI: Che cosa cuciniamo stasera?	STA ZIO NE	DESCRIVI l'abbigliamento del tuo compagno di sinistra (anche i colori!)	RISPONDI: A chi tocca?
RISPONDI: Marta è la madre di Gianni e Lucia è la nipote di Gianni: Chi è Marta per Lucia?		FAI LA DOMANDA: Mi dispiace, la 46 non c'è.		COMPLETA: • Che cosa regaliamo a mamma? ○ ... regaliamo un profumo. • E a papà? ○ ... compriamo un CD. • E al piccolo Giorgio? ○ ... prendiamo un gioco.
Stasera vuoi preparare la tua pizza preferita. INDICA gli ingredienti che servono.	RISPONDI: Che alimenti vanno bene per chi vuole dimagrire?	COMPLETA: Mia madre si chiama Maria, ... padre Luigi, ... nipoti Matteo e Giulio.	PARLA del tuo mese preferito.	FAI LA DOMANDA: No, non ne abbiamo più, mi dispiace.

E il viaggio continua *Con piacere*. A presto!